AKADEMIA NAUK STOSOWANYCH IM. STANISŁAWA STASZICA W PILE

KATEDRA FILOLOGII

**KIERUNEK FILOLOGIA**

SPECJALNOŚĆ LEKTOR I TŁUMACZ JĘZYKA ANGIELSKIEGO

STUDIA STACJONARNE

Praktyka translatoryczna 2 (dyplomowa): 240 godzin (6 tygodni), rok III, semestr V (realizowana
w wakacje na II roku studiów oraz rozliczana w semestrze V)

Numer albumu: …………………………………………………………………………………………..

Imię i nazwisko praktykanta: .....................................................................................................................

Miejsce odbywania praktyk: ......................................................................................................................

....................................................................................................................................................................

**Karta weryfikacji efektów uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Przedmiotowe efekty** **uczenia się** | **EFEKTY UCZENIA SIĘ** | OCENA2 – niedostateczny3 – dostateczny3,5 – dostateczny plus4 – dobry4,5 – dobry plus5 – bardzo dobry |
| **1** | Zna i rozumie zastosowanie praktyczne wiedzy zdobytej w czasie studiów, ze szczególnym uwzględnieniem wiedzy z zakresu translatoryki i komunikacji (również w języku angielskim specjalistycznym), niezbędne do funkcjonowania w danej instytucji/firmie oraz do sporządzania pracy dyplomowej o charakterze aplikatywnym |  |
| **2** | Zna i rozumie podstawy przepisów prawa pracy, praw i obowiązków pracownika i pracodawcy, przepisów BHP oraz wewnętrznych zasad i przepisów obowiązujących w danej instytucji/firmie oraz zna i rozumie zasady prawa autorskiego (również w odniesieniu do przygotowywanej pracy dyplomowej o charakterze aplikatywnym |  |
| **3** | Potrafi korzystać z narzędzi tłumacza niezbędnych do pracy w danej instytucji/firmie oraz do przygotowania pracy dyplomowej o charakterze aplikatywnym |  |
| **4** | Potrafi zastosować zdobytą wiedzę i umiejętności do rozwiązywania problemów w miejscu odbywania praktyki, w tym problemów dotyczących pracy dyplomowej o charakterze aplikatywnym |  |
| **5** | Potrafi wykonać zadania typowe dla specyfiki danej instytucji/firmy, w tym sporządzić tłumaczenia pisemne i ustne angielsko-polskie i polsko-angielskie (również na potrzeby pracy dyplomowej aplikatywnej) oraz dokonać krytycznej oceny swojej pracy i autokorekty |  |
| **6** | Jest gotów do uczenia się i doskonalenia własnego warsztatu zawodowego, do krytycznej oceny i selekcji informacji oraz zasięgania opinii i korzystania z pomocy mentora lub eksperta (również w odniesieniu do przygotowywanej pracy dyplomowej o charakterze aplikatywnym) |  |
| **7** | Jest gotowy do działania na rzecz interesu publicznego w rozumieniu podmiotów gospodarczych (instytucji i firm) wykorzystując znajomość języka angielskiego (w tym specjalistycznego) |  |
| **8** | Jest gotowy do odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej zgodnie z zasadami etyki, ze szczególnym uwzględnieniem specyfiki danej instytucji/firmy oraz przygotowywanej pracy dyplomowej aplikatywnej |  |
| **Ocena ogólna** |  |
| **Komentarz**  |

Student/studentka odbył/a …………. godzin praktyki zawodowej zgodnie z uwzględnieniem treści programowych opisanych w sylabusie i zrealizował/a wyżej wymienione efekty uczenia się.

Karta weryfikacji efektów uczenia się jest wydawana w celu przedłożenia w Akademii Nauk Stosowanych im. Stanisława Staszica w Pile.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **KIERUNKOWY OPIEKUN PRAKTYKI – ANS w Pile** |  | **OSOBA REPREZENTUJĄCA ORGANIZATORA PRAKTYKI**  |
| …….…………………………..…… |  | …….…………………………..…… |
| Data i podpis |  | Data i podpis |
|  |  | PIECZĄTKA ORGANIZATORA PRAKTYKI |